


Европейская экономическая комиссия
Комитет по внутреннему транспорту
**Рабочая группа по внутреннему
водному транспорту**
**Рабочая группа по унификации технических предписаний
и правил безопасности на внутренних водных путях**
Пятьдесят первая сессия

Женева, 14–16 июня 2017 года

**Доклад Рабочей группы по унификации технических
предписаний и правил безопасности на внутренних
водных путях о работе ее пятьдесят первой сессии**
Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники.....	1–5	3
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	6–7	3
III. Инфраструктура внутренних водных путей (пункт 2 повестки дня)	8–19	4
A. Европейское соглашение о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП)	8–9	4
B. Перечень основных стандартов и параметров сети водных путей категории E («Синяя книга»).....	10–14	4
C. Перечень важнейших узких мест и недостающих звеньев в сети водных путей категории E (пересмотренная резолюция № 49).....	15–19	5
IV. Унификация технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (пункт 3 повестки дня).....	20–41	6
A. Европейские правила судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП) (пятый пересмотренный вариант резолюции № 24)	20–27	6
B. Сигнализация на внутренних водных путях (СИГВВП) (пересмотренная резолюция № 22)	28–32	7
C. Рекомендации, касающиеся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (пересмотренная резолюция № 61)	33–35	8
D. Модернизация и обновление судов внутреннего плавания	36–37	9



E.	Положения, касающиеся стоечных плавучих установок (плавучих гостиниц, плавучих ресторанов и аналогичных сооружений).....	38–41	9
V.	Рабочее совещание, касающееся портов внутреннего плавания международного значения (пункт 4 повестки дня)	42–52	10
VI.	Итоги Конференции высокого уровня по внутреннему водному транспорту (22 февраля 2017 года, Женева) и первое совещание Специальной группы по подготовке Глобальной конференции по внутреннему водному транспорту (пункт 5 повестки дня)	53–64	13
A.	Итоги Конференции высокого уровня по внутреннему водному транспорту (22 февраля 2017 года, Женева)	53–54	13
B.	Первое совещание Специальной группы по подготовке Глобальной конференции по внутреннему водному транспорту	55–64	13
VII.	Взаимное признание удостоверений судоводителей и профессиональные требования в области внутреннего судоходства (пункт 6 повестки дня)	65–67	15
VIII.	Содействие развитию речных информационных служб (РИС), а также других информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) во внутреннем судоходстве (пункт 7 повестки дня)	68–77	16
A.	Итоги проведения Недели РИС (8–11 мая 2017 года, Белград).....	68–70	16
B.	Рекомендации, касающиеся системы отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства (СОЭНКИ ВС) (резолюция № 48), Международный стандарт для систем обнаружения и отслеживания судов на внутренних водных путях (VTT) (резолюция № 63) и Международный стандарт для систем электронных судовых сообщений во внутреннем судоходстве (резолюция № 79)	71–72	16
C.	Международный стандарт для извещений судоводителям (резолюция № 80).....	73	16
D.	Сотрудничество с форумом «ГИС–Дунай»	74–77	16
IX.	Прогулочное плавание (пункт 8 повестки дня).....	78–85	17
A.	Деятельность неофициальной группы экспертов-добровольцев по прогулочному плаванию	78–79	17
B.	Международное удостоверение на право управления прогулочным судном (четвертый пересмотренный вариант резолюции № 40) и Руководящие принципы для резолюции № 40	80–84	17
C.	Европейская сеть прогулочного судоходства по внутренним водным путям (пересмотренная резолюция № 52).....	85	18
X.	Прочие вопросы (пункт 9 повестки дня)	86–88	18
A.	Проект стратегии Комитета по внутреннему транспорту и дорожные карты по реализации целей в области устойчивого развития	86	18
B.	Развитие инфраструктуры внутренних водных путей и окружающая среда	87–88	18
XI.	Утверждение доклада (пункт 10 повестки дня)	89	18

I. Участники

1. Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (далее – Рабочая группа, или SC.3/WP.3) провела свою пятьдесят первую сессию 14–16 июня 2017 года в Женеве.
2. На сессии присутствовали представители следующих стран: Австрии, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Норвегии, Польши, Российской Федерации, Сербии, Словакии, Украины, Чешской Республики и Швейцарии.
3. Был представлен Европейский союз (ЕС). На сессии также присутствовали представители следующих межправительственных организаций: Дунайской комиссии (ДК) и Международной комиссии по бассейну реки Сава (Савской комиссии, или СК). Были представлены делегации от Европейской ассоциации лодочного спорта, Европейской федерации внутренних портов (ЕФВП) и Европейского союза речного и прибрежного транспорта (ЕСРПТ). По приглашению секретариата присутствовали представители Речной администрации низовьев Дуная (Галац), Сети для обменов в рамках образовательных программ в области внутреннего водного транспорта (ЭДИННА), Морской академии Голландии, ФОНАСБА, ПО «Путь из варяг в греки», «СТС-Нестра Б.В.» и Управления морских портов Щецин и Свиноуйсьце (Польша).
4. Сессию открыл начальник Секции транспортных сетей и логистики Отдела устойчивого транспорта Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) г-н Ф. Дионори. Он приветствовал участников от имени директора Отдела устойчивого транспорта г-жи Э. Мольнар, подчеркнул важность внутренних водных путей для экономики стран региона ЕЭК ООН, напомнил о последних событиях, имеющих отношение к деятельности Рабочей группы по внутреннему водному транспорту (SC.3) и SC.3/WP.3, и пожелал участникам сессии успешной и плодотворной работы на совещании, проводимом сообразно новой стратегии SC.3.
5. В соответствии с решением Рабочей группы, принятым на ее пятидесятой сессии (документ ECE/TRANS/SC.3/WP.3/100, пункт 7), Председателем пятьдесят первой сессии Рабочей группы являлся г-н И. Игнатов (Болгария).

II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

Документы: ECE/TRANS/SC.3/WP.3/101, неофициальный документ № 5 SC.3/WP.3 (2017 год)

6. Рабочая группа утвердила предварительную повестку дня со следующими изменениями: а) изменение очередности рассмотрения пункта 5 повестки дня (перед пунктом 2); б) включение неофициального документа № 5 SC.3/WP.3 (2017 год) для учета неофициальных документов № 6–18 SC.3/WP.3.
7. В соответствии с установившейся практикой было решено, что в проекте, подготовленном секретариатом для зачитывания в конце сессии, будут отражены только основные решения. Полный доклад будет подготовлен Председателем при содействии секретариата и распространен после сессии. Со всеми выступлениями, сделанными в ходе сессии, можно ознакомиться по адресу www.unecsc.org/trans/main/sc3/wp3/wp3doc_2017.html.

III. Инфраструктура внутренних водных путей (пункт 2 повестки дня)

A. Европейское соглашение о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП)

Документы: ECE/TRANS/120/Rev.3, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/1, неофициальные документы № 6 и 16 SC.3/WP.3 (2017 год)

8. SC.3/WP.3 приняла к сведению информацию Польши о ее присоединении к СМВП (уведомление депозитария C.N.133.2017.TREATIES-XI.D.5, воспроизведенное в неофициальном документе № 6 SC.3/WP.3 (2017 год)) и отметила, что Польша стала девятнадцатой Договаривающейся стороной Соглашения.

9. Рабочая группа рассмотрела предложение по поправке к СМВП, представленное Украиной в неофициальном документе № 16 SC.3/WP.3 (2017 год), и, заслушав разъяснения Украины, утвердила его в предварительном порядке. SC.3/WP.3 просила секретариат включить эту поправку в окончательный проект поправок к СМВП для шестьдесят первой сессии SC.3.

B. Перечень основных стандартов и параметров сети водных путей категории E («Синяя книга»)

Документы: ECE/TRANS/SC.3/144/Rev.3, неофициальные документы № 8 и 17 SC.3/WP.3 (2017 год)

10. SC.3/WP.3 была проинформирована секретариатом о предстоящей публикации издания «Синей книги». Вместе с тем печатные варианты третьего пересмотренного издания были распространены в зале заседаний, а его электронный вариант уже размещен на веб-сайте ЕЭК ООН¹.

11. Секретариат проинформировал SC.3/WP.3 о том, что база данных «Синей книги» была обновлена в соответствии с третьим пересмотренным изданием «Синей книги» и будет доступна для использования на веб-сайте после выпуска печатного варианта.

12. SC.3/WP.3 в предварительном порядке одобрила предложение Украины по поправкам к третьему пересмотренному изданию «Синей книги» (см. неофициальный документ № 17 SC.3/WP.3 (2017 год)) и поручила секретариату отразить его в первом проекте поправки № 1.

13. SC.3/WP.3 приняла к сведению информацию о нынешней ситуации и достигнутом прогрессе в том, что касается восстановления водного пути E 40, представленную в неофициальном документе № 8 SC.3/WP.3 (2017 год). Беларусь, Польша и Украина дополнили эту информацию. Беларусь сообщила об итогах первого совещания Рабочей группы, учрежденной в соответствии с меморандумом между Польшей и Беларусью, которое проводилось 8 и 9 декабря 2016 года в Бресте (Беларусь). Второе совещание Рабочей группы состоится 26 и 27 июня в Миколайки (Польша). Представитель Беларуси отметил далее, что Беларусь и Украина осуществляют совместную деятельность в рамках межправительственных рабочих групп.

14. Польша заявила, что она по-прежнему поддерживает сотрудничество между государствами – членами ЕС и странами Восточного партнерства в сфере

¹ См. www.unece.org/fileadmin/DAM/trans/doc/2017/sc3wp3/ECE-TRANS-SC3-144-Rev.3r.pdf.

развития инфраструктуры внутреннего водного транспорта и возможного расширения коридоров ТЕС-Т, о чем она упоминала в ходе конференции «Стимулирование взаимосвязей и совместимости в регионе ЦЕИ²: наведение мостов между Европой и Азией», проводившейся 8 и 9 июня в Минске. Украина заявила о своей поддержке проекта восстановления водного пути Е 40 и отметила, что Беларусь и Украина провели ряд встреч для решения соответствующих практических вопросов, в частности обеспечения услуг РИС на украинском и белорусском участках Е 40.

С. Перечень важнейших узких мест и недостающих звеньев в сети водных путей категории Е (пересмотренная резолюция № 49)

Документы: ECE/TRANS/SC.3/159/Rev.1, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/2, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/9, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/10, неофициальный документ № 18 SC.3/WP.3 (2017 год)

15. SC.3/WP.3 согласилась с предложением секретариата относительно возможной оптимизации резолюции № 49 с учетом перечня узких мест в базовой сети коридоров ТЕС-Т, приведенного в регламенте (ЕС) № 1316/2013 (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/9).

16. Рабочая группа решила продолжить работу в этом направлении в сотрудничестве с ЕС и поручила секретариату провести консультации с ЕС, в том числе в целях создания согласованной базы данных ГИС³. Представитель ЕС заявил, что европейские координаторы базовой сети коридоров ТЕС-Т ведут базы данных по этим коридорам и что эта информация будет передана им.

17. В соответствии со своим решением обсудить вопрос о возможном согласовании определения узких мест SC.3/WP.3 приняла к сведению обзор определений, применяемых в Европе, и ответы на вопросник (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/10). SC.3/WP.3 решила, что нынешнее определение узких мест и недостающих звеньев в резолюции № 49 не нуждается в дальнейшем обсуждении, и постановила прекратить работу по этому вопросу.

18. SC.3/WP.3 провела обмен информацией о нынешней ситуации с существующими узкими местами. В соответствии с предложением Беларуси Рабочая группа решила изменить пункт 7 документа ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/2 следующим образом:

В конце пункта 2 *добавить* сноску:

Проведение работ по реконструкции гидроузла № 3 «Рагодоц» начато в 2015 году, ввод в эксплуатацию планируется в 2019 году; проведение работ по реконструкции гидроузла № 2 «Переруб» запланировано на 2019–2020 годы; проведение работ по реконструкции гидроузла № 4 «Овзичи» запланировано на 2020–2021 годы.

19. SC.3/WP.3 в предварительном порядке одобрила предложение о поправке к резолюции № 49, представленное Украиной (неофициальный документ № 18 SC.3/WP.3 (2017 год)), и поручила секретариату включить это предложение в окончательный проект для принятия SC.3.

² Центральноевропейская инициатива.

³ Географическая информационная система.

IV. Унификация технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (пункт 3 повестки дня)

A. Европейские правила судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП) (пятый пересмотренный вариант резолюции № 24)

Документы: ECE/TRANS/SC.3/115/Rev.5, ECE/TRANS/SC.3/2015/7, ECE/TRANS/SC.3/2016/7, ECE/TRANS/SC.3/2016/17, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2016/5/Rev.1, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2016/14, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/4, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/11, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/22, неофициальные документы № 11, 13 и 15 SC.3/WP.3 (2017 год)

20. Рабочая группа была проинформирована об итогах двадцать пятого совещания Группы экспертов по ЕПСВВП, состоявшегося 13 июня 2017 года (см. документ ECE/TRANS/SC.3/2017/7). Двадцать шестое совещание Группы состоится 3 октября 2017 года в Женеве и будет приурочено к шестьдесят первой сессии SC.3.

21. SC.3/WP.3 поручила секретариату распространить рабочий документ с проектом поправок к ЕПСВВП на основе текста, согласованного Группой экспертов по ЕПСВВП.

22. С учетом предложения Австрии SC.3/WP.3 сочла, что необходимо приступить к работе по поправкам к ЕПСВВП, касающимся судов, использующих в качестве топлива сжиженный природный газ (СПГ), и просила государства-члены подготовить предложение по поправке.

23. SC.3/WP.3 поручила секретариату подготовить рабочие документы на основе сообщений, поступивших от Центральной комиссии судоходства по Рейну (ЦКСР) и Мозельской комиссии, а именно:

a) новое приложение («Контрольный перечень вопросов по заправке СПГ») к ЕПСВВП на основе стандарта на контрольный перечень вопросов по заправке СПГ;

b) предложение о поправке к положениям для беспрепятственного обзора и

c) поправки к статье 7.06, приложению 7, статьям 1.01, 1.10, 4.05, 4.07, 12.01 и приложению 12 к Полицейским правилам плавания по Рейну, а также к статьям 1.01 и 9.05 Полицейских правил плавания по Мозелю.

24. SC.3/WP.3 одобрила онлайн-вопросник по сигналам постоянных огней и сигнализации прохода со свободной стороны на сниженной скорости днем, подготовленный секретариатом, и просила государства-члены заполнить его⁴.

25. SC.3/WP.3 приняла к сведению ответы на вопросник по региональным и национальным особым требованиям, представленные Беларусью, Российской Федерацией и Комиссией по реке Сава (см. документы ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/11, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/22 и неофициальные документы № 11, 13 и 15 SC.3/WP.3 (2017 год)), и подтвердила намерение Группы экспертов по ЕПСВВП приступить к обновлению главы 9.

26. Украина проинформировала SC.3/WP.3 о текущей деятельности по согласованию национальных правил с ЕПСВВП 5.

⁴ www.surveymonkey.com/r/67MM8YG.

27. SC.3/WP.3 с удовлетворением отметила, что Украина представила вариант ЕПСВВП на украинском языке, который теперь размещен на веб-странице SC.3. К государствам-членам и речным комиссиям была обращена просьба также представить варианты ЕПСВВП на других языках для размещения на веб-странице SC.3.

В. Сигнализация на внутренних водных путях (СИГВВП) (пересмотренная резолюция № 22)

Документы: ECE/TRANS/SC.3/115/Rev.5, ECE/TRANS/SC.3/108/Rev.2, ECE/TRANS/SC.3/169/Rev.2, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/5, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/12, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/13, неофициальный документ № 10 SC.3/WP.3 (2017 год)

28. SC.3/WP.3 приняла к сведению материалы о применении средств навигационного оборудования (СНО) на внутренних водных путях:

а) Председатель Международной группы экспертов по СОЭНКИ ВС г-н В. Хаупт (Германия) проинформировал Рабочую группу о деятельности Единой рабочей группы по VTT и СОЭНКИ ВС, связанной с концепцией СНО, отметил основные различия между принципами функционирования реальных и виртуальных СНО и резюмировал прогресс, достигнутый Группой в i) расширении таблиц в сообщении 21 АИС и ii) обеспечении совместимости между стандартами для судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП) и морского судоходства (МАМС⁵). Что касается практической реализации, то на реке Эльба началось осуществление экспериментального проекта (программа «РИС КОМЕКС» в коридоре Эльба – Везер), который планируется завершить к концу 2020 года;

б) г-н Е. Бродский (Российская Федерация) проинформировал Рабочую группу об итогах экспериментального применения технологии виртуальных АИС СНО на Ладожском озере и Волго-Балтийском водном пути. Судя по результатам, полученным к настоящему времени, виртуальные СНО отличаются такими преимуществами, как i) более высокая надежность и работоспособность при любых погодных условиях, ii) меньшие затраты, iii) более простой монтаж и техническое обслуживание; однако для получения более надежных результатов изучение этого вопроса следует продолжить.

29. SC.3/WP.3 провела обмен мнениями о проблемах, связанных с применением СНО. Украина проинформировала Рабочую группу об опыте использования технологии виртуальных СНО на Днестре и Дунае. Представитель Сербии сообщил о реализации проекта по внедрению оборудования АИС СНО на сербском участке Дуная. SC.3/WP.3 разделяет мнение о том, что предварительными условиями для применения этой технологии являются: а) требование об обязательном оснащении судов оборудованием СОЭНКИ ВС; ЦКСР установила это требование в 2015 году, а некоторые другие государства-члены (в частности, Украина) частично внедрили это требование для судов конкретных типов; б) необходимые квалификации судоводителей и с) продолжение работы над Библиотекой отображения данных СОЭНКИ ВС. SC.3/WP.3 выразила обеспокоенность по поводу прогулочных судов в контексте виртуальных СНО, поскольку для этих судов не предусмотрено требований об обязательном наличии оборудования АИС и СОЭНКИ ВС, и предложила возможные меры для обеспечения их безопасности. Для этой цели Германия планирует разработать специальную картографическую веб-службу в сочетании с СОЭНКИ ВС.

⁵ Международная ассоциация морских средств навигационного оборудования и маячных служб.

30. SC.3/WP.3 одобрила проект главы 12 (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/12) с учетом изменений, предложенных на сессии.

a) *Изменить* пункт 12.1-1, второе предложение:

Специальный тип станции АИС (СНО АИС), установленной на соответствующих СНО, обеспечивает надежную идентификацию и визуализацию данного СНО на судне.

b) *Изменить* пункт 12.2-2:

Синтезированное средство навигационной поддержки АИС означает, что сообщение СНО передается с удаленной станции АИС на СНО, которое физически существует.

c) *Заменить* в пункте 12.2 слова «Aids to navigation» («средства навигационного оборудования») на «Aids to Navigation» («средства навигационного оборудования») (к тексту на русском языке не относится).

31. SC.3/WP.3 одобрила вопросник по новой главе 13 проекта третьего пересмотра СИГВВП и поручила секретариату распространить его после сессии.

32. SC.3/WP.3 приняла к сведению проект предложения по третьему пересмотренному изданию СИГВВП (неофициальный документ № 10 SC.3/WP.3 (2017 год)), а также сообщение секретариата. Рабочая группа поручила секретариату подготовить окончательный вариант с поправками, внесенными в него в соответствии с предложениями двадцать пятого совещания Группы экспертов по ЕПСВВП, и главой 12 для шестьдесят первой сессии SC.3 и предложила государствам-членам и речным комиссиям передать свои замечания по проекту, если таковые имеются.

С. Рекомендации, касающиеся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (пересмотренная резолюция № 61)

Документы: ECE/TRANS/SC.3/172/Rev.1 и Amend.1–4, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/14, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/15, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/16, неофициальный документ № 7 SC.3/WP.3 (2017 год)

33. SC.3/WP.3 приняла к сведению информацию секретариата о предложении по согласованию глав 7, 10, 12 и 13 с предписаниями для навигационного и информационного оборудования и двигателей, содержащихся в приложении к пересмотренной резолюции № 61, с Европейским стандартом, устанавливающим технические требования для судов внутреннего плавания (ЕС-ТТСВП) (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/14, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/15 и ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/16), и поручила секретариату передать их Группе добровольцев по резолюции № 61.

34. SC.3/WP.3 приняла к сведению информацию секретариата о том, что десятое совещание Группы добровольцев состоится 2 и 3 октября 2017 года в Женеве и будет приурочено к шестьдесят первой сессии SC.3. SC.3/WP.3 предложила государствам-членам и речным комиссиям принять участие в совещании.

35. SC.3/WP.3 приняла к сведению подготовленный секретариатом перевод частей I и II ЕС-ТТСВП (издание 2015/1) на русский язык (неофициальный документ № 7 SC.3/WP.3 (2017 год)). Рабочая группа поблагодарила секретариат за проделанную работу и просила его по возможности завершить перевод частей III и IV и приложений I–VIII к шестьдесят первой сессии SC.3.

D. Модернизация и обновление судов внутреннего плавания

Документ: ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/6

36. SC.3/WP.3 приняла к сведению сообщение секретариата о модернизации судов внутреннего плавания и судов типа «река–море» с обзором различных подходов к модернизации, переоборудованию и обновлению судов в регионе ЕЭК ООН, и решила, что оно может послужить основой рабочего документа для шестьдесят первой сессии SC.3.

37. Рабочая группа просила государства-члены представить недостающую информацию по этому вопросу в секретариат, с тем чтобы он смог завершить работу над этим документом.

E. Положения, касающиеся стоечных плавучих установок (плавучих гостиниц, плавучих ресторанов и аналогичных сооружений)

38. SC.3/WP.3 приняла к сведению полученную от государств-членов информацию о национальных правилах, касающихся стоечных плавучих установок. Первым выступил представитель Украины, сообщивший Рабочей группе о специальных предписаниях для судов этого типа. На Украине стоечные плавучие установки считаются стоечными судами, которым классификационное общество должно присвоить тот или иной класс и которые, как таковые, должны иметь классификационное и другие соответствующие свидетельства. Требования для стоечных судов включены в Правила классификации судов внутреннего плавания. В зависимости от места и условий эксплуатации судна при условии обеспечения надлежащих мер безопасности могут быть предоставлены отступления в отношении якорного оборудования, спасательных средств, аварийных запасов и радио- и навигационного оборудования. Специальные положения касаются средств для спасения утопающих, плавучей линии вдоль внешнего периметра корпуса, устройства сообщения с берегом (сходные трапы), электрического оборудования, конструктивной противопожарной защиты и противопожарного оборудования, а также особых требований в отношении общественных помещений, специального оборудования и индивидуальных спасательных средств с учетом назначения судна и числа людей на борту.

39. Российская Федерация проинформировала Рабочую группу о недавних поправках к ее законодательству и введении термина «плавучий объект», который используется применительно к несамостоятельным плавучим сооружениям, не являющимся судами и не участвующим в процессах перевозок, и разъяснила порядок их регистрации. Специальные Правила классификации и освидетельствования плавучих объектов, в настоящее время используемые Российским речным регистром, допускают возможность отступлений для плавучих объектов в том, что касается их освидетельствования, спасательных средств и других элементов их устройств и снабжения.

40. Сербия проинформировала Рабочую группу о текущей работе над техническими правилами для стоечных плавучих объектов и плавучих сооружений на внутренних водных путях Сербии. Как ожидается, она доработает и примет эти правила до конца 2017 года. Государствам-членам было предложено представить свои материалы сербскому Управлению по определению мореходности судов.

41. SC.3/WP.3 подчеркнула важность этого вопроса и решила сохранить этот пункт в повестке дня шестьдесят первой сессии SC.3. Рабочая группа предложила Российской Федерации, Украине и другим государствам-членам направить секретариату информацию о существующих технических правилах и юридических предписаниях для стоечных плавучих установок, с тем чтобы он мог подготовить информационный документ.

V. Рабочее совещание, касающееся портов внутреннего плавания международного значения (пункт 4 повестки дня)

Документ: ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/17

42. Рабочее совещание «Внутренние водные пути и порты: мосты к развитию интермодальности» состоялось 14 июня во второй половине дня. Основными докладчиками были представители Европейской комиссии (ЕК), ЕФПВС, ФОНАСБА и Управления морских портов Щецин и Свиноуйсьце. Выступления см. по адресу www.unecsc.org/trans/main/sc3/wp3/wp3doc_2017.html (вкладка «Workshop» («Рабочее совещание»)).

43. Руководитель Группы по портам и внутренним водным путям Генерального директората по мобильности и транспорту ЕК г-жа Д. Роска представила информацию о деятельности и позиции ЕС в связи с программой НАЯДЫ-II и стратегией в отношении морских портов. Приоритетами политики ЕС являются: а) содействие развитию сектора внутреннего судоходства в контексте трансевропейской транспортной сети и Фонда соединения Европы (ФСЕ); б) создание нормативно-правовой базы; с) содействие развитию инноваций. ЕК придает морским и внутренним портам особое значение и считает, что сеть соответствующего масштаба, включающая основные порты с доступом по внутренним водным путям и соответствующими объектами, является необходимым условием для увеличения доли внутреннего водного транспорта в структуре перевозок.

44. По мнению ЕС, основные проблемы и возможности состоят в следующем: а) надлежащее финансирование и наличие инвестиционных моделей для развития инфраструктуры; б) внедрение цифровых технологий, а также новых моделей хозяйственной деятельности и эксплуатационной практики на их основе; с) упрощение административных процедур в портах, возможно, с использованием опыта национальных систем «единого окна» в секторе морских перевозок; d) преодоление экологических проблем путем внедрения инноваций, например, в рамках программ «Горизонт-2020»⁶, «СИВИТАС ПОРТИС»⁷ и других проектов и программ. Г-жа Д. Роска подчеркнула актуальность этой деятельности ЕЭК ООН и, в частности, намеченной Глобальной конференции по внутреннему водному транспорту в контексте объявления ЕК 2018 года годом интермодальных перевозок и подчеркнула необходимость объединения усилий всех заинтересованных сторон на всех уровнях в целях развития этого сектора.

45. Директор ЕФПВС г-н А. ван ден Бош представил информацию о деятельности ЕФПВС и трудностях, связанных с развитием комплексных интермодальных перевозок. По его мнению, основная трудность для внутренних портов состоит в поддержке соблюдения стандартов качества и экологических норм при одновременном увеличении доли грузов, перевозимых водным транспортом. Он также упомянул о необходимости инноваций и перехода на цифровые технологии, адаптации к новым требованиям рынка, экологизации, оптимизации взаимодействия между городами и находящимися в них портами, а также введения новых стандартов. На примере Рейнского бассейна он кратко отметил будущие тенденции, к числу которых относятся: изменения в структуре грузоперевозок, сокращение объемов контейнерных перевозок, переход от производства к обслуживанию, вторичная переработка, передовая береговая логистика и других концепции. Он также отметил, что в целях удовлетворения новых потребностей рынка грузовых перевозок первоочередное внимание в этом секторе уделяется

⁶ Программа научных исследований и инноваций ЕС, охватывающая период 2014–2020 годов.

⁷ Финансируемый ЕС четырехлетний проект, в рамках которого в пяти европейских портовых городах будут испытываться новаторские решения в области устойчивой городской мобильности.

адаптации и развитию концепции логистики, что требует изменений не только в структуре перевозок, но и мышлении. Для максимизации выгоды в данном секторе меры по адаптации должны включать: а) консолидацию грузов; б) перевод логистики на цифровую основу и с) оптимизацию расходов на перевалку. Для достижения этой цели в секторе необходимы:

- новаторские идеи и концепции, а также стороны, готовые их внедрять;
- стратегический подход, содействующий развитию портов;
- надлежащее землепользование;
- наличие высококачественной инфраструктуры и интермодальных связей; а также
- активное взаимодействие с потенциальными заказчиками.

46. Представитель ЕФПВС подчеркнул ключевую роль портов, которые в силу своей роли в качестве мультимодальных узлов и пунктов доступа к внутренним районам объединяют всех участников транспортной цепи. В этой связи он сделал особый акцент на роли внутреннего водного транспорта, поскольку 60% перевозок по внутренним водным путям непосредственно связаны с морскими перевозками, и в период 1993–2015 годов в этом секторе наблюдался значительный рост. В этой связи ЕФПВС поддерживает деятельность ЕЭК ООН в области развития внутренних водных путей, потенциал которых до сих пор реализован не полностью.

47. Исполнительный вице-президент ФОНАСБА г-н Б. Сальма представил позицию портов и информацию о судоходстве на Дунае. Он заявил, что эффективность работы портов как звена логистической цепи зависит от надежности цепи в целом, и подчеркнул, что уменьшение объема грузовых перевозок, отмеченное в 2016 году по сравнению с 2015 годом, затронуло судоходные компании и рынок в целом. По его мнению, самой серьезной проблемой для цепи поставок, включающей перевозку по Дунаю, является нехватка финансовых ресурсов, необходимых для поддержания фарватера на участке Штраубинг (Германия) – Канал «Дунай – Черное море». Она привела к длительным периодам ожидания, простоям и дополнительным расходам на разгрузку судов и аварий и имела серьезные последствия для судовладельцев. Г-н Б. Сальма подчеркнул, что для улучшения ситуации минимальная глубина фарватера 2,50 м должна обеспечиваться в течение не менее 330 дней в году в соответствии с СМВП и несоблюдение этого требования не может быть компенсировано модернизацией флота. Упомянув о запланированных шагах, направленных на восстановление и поддержание инфраструктуры водного пути на Дунае, он подчеркнул необходимость принятия незамедлительных мер и призвал участников поступить соответственно.

48. Коммерческий директор Управления морских портов Щецин и Свиноуйсьце г-жа А. Шредер-Перницка проинформировала участников о национальной политике, направленной на развитие внутренних водных путей и предусматривающей в том числе: а) создание в 2015 году Министерства морского хозяйства и внутреннего судоходства Польши, б) принятие стратегии развития внутренних водных путей в 2016 году и с) присоединение Польши к СМВП в 2017 году. Эта стратегия нацелена на увеличение доли внутреннего водного транспорта в структуре перевозок с 0,4% в 2017 году до 30% к 2030 году и 50% к 2050 году и включает в себя:

- восстановление водного пути на Одере (Е 30),
- восстановление судоходных условий на участке Вислы Варшава – Гданьск (Е 40),
- соединение рек Одер, Нотец, Висла и Буг (Е 70 и Е 40), а также
- строительство Силезского канала, соединяющего Вислу с Одером.

49. Особое внимание было уделено порту Щецин и Свиноуйсьце, который представляет собой универсальный портовый комплекс, являющийся частью

Балтико-Адриатического коридора сети ТЕС-Т и связанный через Одер с внутренними районами. Доступ к нему планируется улучшить путем обеспечения целевого показателя глубины 17,0 м в Свиноуйсьце и 15,5 м в Щецине. Доли грузов, подвергающихся перевалке, в период 1991–2016 годов, изменились следующим образом: сухие массовые грузы – с 71 до 40%, генеральные грузы – с 22 до 49%, а жидкие грузы – с 7 до 11%. Общий объем перевалки грузов в 2016 году составил 24,1 млн т; его планируется увеличить до 42 млн т к 2027 году при условии, что водный путь будет отвечать требованиям для класса IV. Кроме того, в Свиноуйсьце планируется строительство контейнерного терминала и увеличение грузопотока с 100 000 ЕДФЭ⁸ до 1 500 000 ЕДФЭ. Возможности развития внутреннего водного транспорта и необходимые области для соответствующих инвестиций были определены по итогам обследования 2015 года; его результаты показали важность внутренних водных путей в качестве одного из необходимых элементов порта с точки зрения развития связей с внутренними районами и уменьшения заторов.

50. SC 3/WP. 3 приняла к сведению доклады, поблагодарила ораторов и обсудила трудности, упомянутые в выступлениях, и вопросы для дальнейшего рассмотрения SC.3 и SC.3/WP.3. Российская Федерация выразила обеспокоенность по поводу последствий изменения климата для судоходства, к числу которых относятся: а) ухудшение ветро-волнового режима в прибрежных районах, затрагивающее суда типа «река–море»; и б) недостаточная глубина фарватера в Единой глубоководной системе Российской Федерации. Она отметила, что на уровне ЕЭК ООН можно было бы провести исследования в этой области при участии деловых и научных кругов. ЕСРПТ подчеркнул, что инфраструктурные проекты носят долгосрочный характер и требуют тщательной подготовки в плане технической составляющей и людских ресурсов; для обеспечения конкретных результатов они должны рассматриваться в контексте целевых групп. ЕСРПТ предложил далее рассмотреть на будущей Глобальной конференции вопрос об изменениях в структуре грузов, перевозимых по внутренним водным путям. Чешская Республика поблагодарила Польшу за внимание, уделяемое развитию Одера, и призвала участников содействовать будущему созданию соединения Эльба – Одер – Дунай. ФОНАСБА поддержала мнение Российской Федерации и подчеркнула необходимость обеспечения непрерывного судоходства на внутренних водных путях в интересах судоходной отрасли. Германия упомянула о конкуренции между различными секторами в сфере водопользования, которая негативно отражается на состоянии внутреннего водного транспорта. СК проинформировала участников о недавно подписанном соглашении о восстановлении 30 критических участков реки Савы, первым из которых станет участок Нови Град.

51. Были упомянуты следующие темы для дальнейшего обсуждения:

- необходимость принятия безотлагательных мер для обеспечения необходимых условий судоходства на основных судоходных реках и преодоления последствий изменения климата,
- продолжение усилий, направленных на обеспечение высококачественной инфраструктуры и развитие внутренних водных путей международного значения в соответствии с СМВП в качестве одного из основных элементов транспортной цепи с уделением внимания надлежащим интермодальным соединениям,
- уменьшение заторов и преодоление экологических проблем путем перераспределения перевозок в пользу внутреннего водного транспорта,
- поощрение инноваций и внедрение цифровых технологий в секторе,
- реагирование на новые требования рынка,

⁸ Единица двадцатифутового эквивалента.

- обеспечение участия частного сектора и другие соответствующие вопросы.

52. SC.3/WP.3 предложила включить такие темы, как преодоление последствий изменения климата, новые требования рынка и другие соответствующие вопросы в повестку дня будущей Глобальной конференции по внутреннему водному транспорту.

VI. Итоги Конференции высокого уровня по внутреннему водному транспорту (22 февраля 2017 года, Женева) и первое совещание Специальной группы по подготовке Глобальной конференции по внутреннему водному транспорту (пункт 5 повестки дня)

A. Итоги Конференции высокого уровня по внутреннему водному транспорту (22 февраля 2017 года, Женева)

Документы: ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/18

53. SC.3/WP.3 приняла к сведению представленную секретариатом информацию об итогах Конференции высокого уровня по внутреннему водному транспорту, которая была организована 22 февраля 2017 года по случаю семидесятой годовщины КВТ в целях рассмотрения основных проблем и возможностей развития внутреннего судоходства на глобальном уровне, освещения инициатив, направленных на расширение роли внутреннего водного транспорта, обмена передовым опытом, поощрения интермодального характера перевозок внутренним водным транспортом и эффективного реагирования на новые требования рынка (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/18), и подчеркнула актуальность поднятых вопросов.

54. В соответствии с предложением Председателя SC.3/WP.3 рекомендовала SC.3 принять к сведению итоги этого мероприятия в качестве руководства для дальнейшей деятельности. SC.3/WP.3 поручила секретариату включить в повестки дня будущих сессий SC.3 и SC.3/WP.3 соответствующие пункты для разработки рекомендаций и реализации надлежащих мер.

B. Первое совещание Специальной группы по подготовке Глобальной конференции по внутреннему водному транспорту

Документы: ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/19, неофициальный документ № 9 SC.3/WP.3 (2017 год)

55. SC.3/WP.3 приняла к сведению информацию секретариата о решениях подготовительного совещания экспертов в контексте организации Глобальной конференции по внутреннему водному транспорту (22 февраля 2017 года, Женева), изложенных в документе ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/19.

56. В соответствии с решением подготовительного совещания экспертов SC.3/WP.3 постановила учредить специальную группу для подготовки Глобальной конференции по внутреннему водному транспорту.

57. В соответствии с решением, принятым подготовительным совещанием экспертов, секретариату было поручено направить другим речным комиссиям, ЕС, организациям по развитию бассейнов водных путей, другим региональным комиссиям и учреждениям Организации Объединенных Наций, а также другим заинтересованным сторонам приглашение принять участие в деятельности этой специальной группы.

58. Специальная группа приняла к сведению информацию Польши о ее намерении выступить принимающей стороной Конференции, которая состоится во Вроцлаве (Польша) в апреле 2018 года, и одобрила его. Польша подчеркнула важность Конференции в контексте присоединения этой страны к СМВП и осуществления национальных планов восстановления внутренних водных путей и упомянула о запланированных мероприятиях и другой работе по подготовке к Конференции, которая будет организована в сотрудничестве с секретариатом. Группа просила секретариат как можно скорее сообщить участникам точную дату Конференции.

59. Австрия, Бельгия, Германия, Польша, Российская Федерация, Украина, ЕСРПТ и «СТК-Нестра Б.В.» внесли следующий вклад в это обсуждение:

- Бельгия и Украина поддержали проведение Глобальной конференции и подтвердили свое участие в специальной группе;
- Российская Федерация поддержала идею Глобальной конференции, но указала, что некоторые вопросы, в частности технические предписания, следует рассматривать на региональном уровне, а не в рамках глобального документа, если в их универсальном применении нет необходимости, и это следует учесть при подготовке рабочего документа для Конференции;
- Австрия, Бельгия, Украина, ЕСРПТ и «СТК-Нестра Б.В.» предложили следующие темы для повестки дня Конференции: интермодальные перевозки, оптимальная и умная логистика, модернизация флота для перевозок по внутренним водным путям и перевозок «река–море», всемирное применение системы отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства (СОЭНКИ ВС) (резолюция № 48) и другие практические вопросы;
- Беларусь, Польша и Украина подчеркнули важность развития водных связей между этими государствами-членами и совместных проектов в области развития инфраструктуры внутреннего водного транспорта и интермодальных перевозок. Польша подчеркнула также важность программы Восточного партнерства для поддержки развития таких связей и участия ЕС;
- Австрия и Бельгия указали на необходимость решения практических организационных вопросов, включая предельные сроки.

60. «СТК-Нестра Б.В.» предложила рассмотреть в справочном документе передовой опыт развития и эксплуатации ВВТ во всем мире как с точки зрения нормативно-правовой базы, так и оперативных аспектов, включая, в частности, многоаспектное использование речных бассейнов и водных путей за счет адаптивного управления ими, инвестиции по линии специализированных государственно-частных партнерств и т.д. Кроме того, «СТК-Нестра Б.В.» указала на то, что учет целей в области устойчивого развития может быть обеспечен в рамках стратегий поощрения администраций водных путей и государственной политики, направленной на устойчивое развитие внутреннего водного транспорта благодаря применению энергосберегающих и экологически безопасных решений, включающих принципы берегового электроснабжения судов, совершенствование их конструкции, строительство судов с низкой осадкой, программы унификации предписаний для барж, внедрение альтернативных видов топлива, сокращение выбросов загрязняющих веществ и «углеродного следа», модернизацию флота и т.д. «СТК-Нестра Б.В.» выразила готовность внести свой вклад в эту деятельность.

61. Специальная группа рассмотрела справочный документ для Конференции (неофициальный документ № 9 SC.3/WP.3 (2017 год)) и решила использовать его в качестве основы для заключительного документа. Секретариату было поручено его доработать.
62. Секретариату было поручено также подготовить «нулевой» проект резолюции министров с должным учетом хода обсуждений, состоявшихся на сессии, и распространить этот проект сообразно установившейся практике.
63. Германия и ЕСРПТ подняли вопрос о графике работы. Специальная группа решила, что для подготовки работы Конференции необходима «навигационная или дорожная карта».
64. Специальная группа выразила мнение о том, что следующее совещание может быть организовано виртуально, например в формате видеоконференции. Секретариат проинформирует группу об имеющихся возможностях. Члены Специальной группы определяют сроки проведения следующего совещания в письменном виде.

VII. Взаимное признание удостоверений судоводителей и профессиональные требования в области внутреннего судоходства (пункт 6 повестки дня)

65. SC.3/WP.3 приняла к сведению сообщение ЭДИННА о последних изменениях, касающихся профессиональных требований во внутреннем судоходстве, ходе пересмотра директивы 96/50/ЕС и сопутствующих вопросах. Проект директивы был доработан, но по-прежнему обсуждается ЕК, Европейским парламентом и Европейским советом, в том числе в части, касающейся обязательного применения колонок 3 и 4 таблиц с квалификационными требованиями; затем он будет передан Европейскому парламенту. Представитель ЭДИННА далее сообщил присутствующим об итогах совещания Рабочей группы КЕСНИ по профессиональным стандартам, состоявшегося 11 мая 2017 года в помещениях ДК в Будапеште. В числе других проектов члены ЭДИННА отметили: а) проект «Профессиональные навыки для плавания по Дунаю» в рамках Дунайской транснациональной программы «Интеррег»; б) проект «Эразмус+», направленный на разработку профессиональных стандартов для экипажей и смежных вопросов и сбор информации о передовой практике в сфере компетентностной подготовки; в) намеченный проект в поддержку деятельности образовательных учреждений и разработки системы контроля качества для обеспечения в Европе одинаково высокого уровня подготовки; г) проект «ПРОМИНЕНТ», направленный на разработку электронных послужных книжек (эПК) и электронных журналов.
66. SC.3/WP.3 обсудила существующую практику и национальные системы образования, профессиональные стандарты и применение стандартных фраз («Риверспик») во внутреннем судоходстве на европейских водных путях.
67. Ссылаясь на обсуждение подготовки и аттестации судоводителей для использования ими оборудования АИС и СОЭНКИ ВС в рамках пункта 3 в), SC.3/WP.3 отметила, что было бы желательно разработать руководящие принципы учебной подготовки операторов РИС.

VIII. Содействие развитию речных информационных служб (РИС), а также других информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) во внутреннем судоходстве (пункт 7 повестки дня)

A. Итоги проведения Недели РИС (8–11 мая 2017 года, Белград)

68. SC.3/WP.3 приняла к сведению информацию, представленную Председателем SC.3 г-ном Б. ван Акером об итогах проведения 8–11 мая 2017 года недели РИС в Белграде и его докладе на совещании по общим вопросам о соответствующей деятельности SC.3. С этим материалом можно ознакомиться на веб-сайте ЕЭК ООН. SC.3/WP.3 поблагодарила Председателя SC.3 за его вклад.

69. SC.3/WP.3 приняла к сведению информацию, представленную Председателем Группы экспертов по СОЭНКИ ВС г-ном В. Хауптом (Германия) об итогах совещания Группы экспертов по СОЭНКИ ВС в течение недели РИС, проекте управления коридорами при помощи РИС (РИС КОМЕКС) и связанных с ним вопросах, и продолжающейся работе Совместной рабочей группы по VTT и СОЭНКИ для внутреннего судоходства над стандартами VTT и СОЭНКИ ВС.

70. SC.3/WP.3 приняла к сведению информацию Председателя SC.3 о том, что рабочее совещание по РИС, которое будет организовано ЦКСР, состоится 17 ноября 2017 года в Страсбурге (Франция). Секретариат проинформировал Рабочую группу о том, что ЦКСР предложила ЕЭК ООН принять в нем участие.

B. Рекомендации, касающиеся системы отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства (СОЭНКИ ВС) (резолюция № 48), Международный стандарт для систем обнаружения и отслеживания судов на внутренних водных путях (VTT) (резолюция № 63) и Международный стандарт для систем электронных судовых сообщений во внутреннем судоходстве (резолюция № 79)

Документы: ECE/TRANS/SC.3/156/Rev.3, ECE/TRANS/SC.3/176/Rev.1, ECE/TRANS/SC.3/198, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2016/17

71. SC.3/WP.3 приняла к сведению информацию о продолжающемся процессе пересмотра стандартов СОЭНКИ для внутреннего судоходства, VTT и МЭО.

72. SC.3/WP.3 просила секретариат поддерживать контакты с председателями соответствующих международных групп экспертов, с тем чтобы своевременно подготовить проекты поправок к резолюциям ЕЭК ООН.

C. Международный стандарт для извещений судоводителям (резолюция № 80)

Документы: ECE/TRANS/SC.3/199, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2016/6/Rev.1

73. SC.3/WP.3 была проинформирована о нынешней ситуации с проектом обновлений к международному стандарту ИС и решила дождаться итогов консультаций с ЕК по этому вопросу.

D. Сотрудничество с форумом «ГИС–Дунай»

Документ: ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/20

74. SC.3/WP.3 приняла к сведению презентацию технического секретариата форума «ГИС-Дунай» (Речная администрация низовьев Дуная (Галац)) и информацию о деятельности форума «ГИС-Дунай» в дополнение к мероприятиям, обозначенным в документе ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/20.

75. SC.3/WP.3 заключила, что ГИС и деятельность форума «ГИС-Дунай» являются актуальными с учетом круга ведения SC.3 и должны рассматриваться на сессиях обеих рабочих групп.

76. Члены SC.3/WP.3 обменялись мнениями относительно возможных путей сотрудничества между форумом «ГИС-Дунай» и ЕЭК ООН, как это было предложено в документе ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/20. Вариант D (включение этого пункта в повестку дня SC.3 и/или SC.3/WP.3 в качестве постоянного пункта) был выбран в качестве подходящего пути налаживания такого сотрудничества и не потребует от секретариата дополнительных расходов.

77. Секретариат проинформировал SC.3/WP.3 о текущей деятельности ЕЭК ООН, связанной с использованием ГИС для всех видов внутреннего транспорта.

IX. Прогулочное плавание (пункт 8 повестки дня)

A. Деятельность неофициальной группы экспертов-добровольцев по прогулочному плаванию

78. SC.3/WP.3 была проинформирована о том, что первое совещание неофициальной рабочей группы по прогулочному плаванию состоится 2 и 3 августа 2017 года в Женеве. Рабочая группа приняла к сведению вопросы, включенные в предварительную повестку дня совещания, и проект списка участников.

79. SC.3/WP.3 приняла к сведению информацию ПО «Путь из варяг в греки» о его текущей деятельности в сфере прогулочного судоходства на Украине.

B. Международное удостоверение на право управления прогулочным судном (четвертый пересмотренный вариант резолюции № 40) и Руководящие принципы для резолюции № 40

Документы: ECE/TRANS/SC.3/147/Rev.4, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/21, неофициальный документ № 14 SC.3/WP.3 (2017 год)

80. SC.3/WP.3 одобрила поправку к приложению IV к резолюции № 40 (неофициальный документ № 14 SC.3/WP.3 (2017 год)). Государствам-членам было предложено передать в секретариат обновленную информацию к приложению IV, если таковая имеется.

81. Рабочая группа просила правительства, которые применяют резолюцию № 40, не информировав об этом ЕЭК ООН, направить соответствующую информацию и образцы Международного удостоверения на право управления прогулочным судном (МУС) в секретариат.

82. SC.3/WP.3 одобрила предложение по обновлению Руководящих принципов для резолюции № 40 (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/21) и просила секретариат подготовить сводный проект пересмотренных руководящих принципов для принятия на шестьдесят первой сессии SC.3.

83. Рабочая группа напомнила, что Международное удостоверение (международная карточка) для прогулочных судов (резолюция № 14) было заменено на Международное удостоверение на право управления прогулочным судном (резолюция № 40), и рекомендовала правительствам, по-прежнему применяющим резолюцию № 14 или обе резолюции, применять только резолюцию № 40.

84. SC.3/WP.3 приняла к сведению информацию о ходе создания онлайн-базы данных с образцами МУС и предложила государствам-членам, которые еще не направили национальные образцы МУС в секретариат, сделать это.

С. Европейская сеть прогулочного судоходства по внутренним водным путям (пересмотренная резолюция № 52)

Документы: ECE/TRANS/SC.3/164/Rev.1, неофициальный документ № 12 SC.3/WP.3 (2017 год)

85. SC.3/WP.3 в предварительном порядке одобрила поправку к карте Европейской сети прогулочного судоходства по внутренним водным путям (AGNP) (приложение II к пересмотренной резолюции № 52), представленную Чешской Республикой (неофициальный документ № 12 SC.3/WP.3 (2017 год)). Государствам-членам было предложено представить предложения о внесении поправок в AGNP, если они считают это необходимым.

Х. Прочие вопросы (пункт 9 повестки дня)

А. Проект стратегии Комитета по внутреннему транспорту и дорожные карты по реализации целей в области устойчивого развития

Документ: ECE/TRANS/2017/R.1

86. SC.3/WP.3 была проинформирована об итогах семьдесят девятой сессии КВТ и о решениях, принятых в отношении внутреннего водного транспорта, в частности об одобрении стратегии и положений о круге ведения SC.3. SC.3/WP.3 просила секретариат дополнить программу работы и двухгодичную оценку за 2016–2017 годы добавочной информацией об оценке эффективности деятельности, извлеченных уроках и областях, в которых необходимы улучшения.

В. Развитие инфраструктуры внутренних водных путей и окружающая среда

87. SC.3/WP.3 была проинформирована секретариатом о ходе деятельности Группы экспертов по последствиям изменения климата для международных транспортных сетей и узлов и адаптации к ним и Группы экспертов по сопоставительному анализу затрат на строительство транспортной инфраструктуры.

88. SC.3/WP.3 заслушала информацию секретариата о Конференции «Плавание в условиях изменения климата», проводившейся 27 и 28 марта 2017 года в Брюсселе.

XI. Утверждение доклада (пункт 10 повестки дня)

89. В соответствии с установившейся практикой Рабочая группа утвердила решения, принятые на ее пятьдесят первой сессии, на основе проекта, подготовленного секретариатом.
